

СТИПЕНДИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА ЯПОНИИ MONBUKAGAKUSHO:MEHT В 2019 ГОДУ ПРОГРАММА: “СТАЖЁР - ИССЛЕДОВАТЕЛЬ” (КЭНКЮСЭЙ)

Министерство Образования, Культуры, Спорта, Науки и Техники Правительства Японии (Monbukagakusho:Meht) объявляет набор среди иностранных студентов, желающих пройти обучение и провести исследовательскую работу в Японии в качестве «стажера-исследователя» в соответствии с изложенной ниже информацией.

1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОНЯТИЯ «СТАЖЕР-ИССЛЕДОВАТЕЛЬ»

Лица, обучающиеся в аспирантуре по программе магистратуры, докторантуры или по программе получения степени в области специального профессионального образования; лица, ведущие исследовательскую работу по своей специальности на факультете университета, в аспирантуре или в научно-исследовательском институте при университете и т.д., не ставя целью завершение обучения по определенной учебной программе, а также лица, получающие подготовительное образование по японскому языку и т.д. в целях дальнейшего осуществления вышеупомянутой исследовательской работы (за исключением иностранных студентов, обучающихся по программе “Young Leaders” и программе для молодых преподавателей “Kyokensei”).

2. ОБЛАСТИ ИССЛЕДОВАНИЯ.

Кандидаты могут подать заявку по той области исследования, в которой они специализировались в университете, или области, связанной с основной специализацией. Область исследования должна соответствовать предметам, которые преподаются в магистратуре японских вузов и которые кандидат будет иметь возможность изучать, а также проводить исследовательскую работу.

Предметы исследования в определенных областях могут быть ограничены Посольством Японии/ Генеральным консульством Японии).

Такие предметы, как традиционные виды искусства (театральное, например Кабуки или японский танец) или практические занятия на производстве или в компаниях не включены в области исследования данной программы.

Следует иметь в виду, что в соответствии с японским законодательством, студентам, обучающимся медицине или стоматологии, не позволяется применять свои знания на практике, то есть проводить медицинские обследования и операции до получения разрешения Министерства Здравоохранения, Труда и Социального обеспечения Японии.

3. ТРЕБОВАНИЯ К КАНДИДАТАМ И УСЛОВИЯ.

Министерство образования, культуры, спорта, науки и технологий Правительства Японии объявляет набор иностранных студентов с целью подготовки кадров, которые посредством осуществления исследований в Японии станут связующим звеном между Японией и своей страной и будут вносить вклад в развитие обеих стран, а в конечном счете и всего мира.

(1) Гражданство: Кандидат должен иметь гражданство страны, которая имеет дипломатические отношения с Японией. Заявители, которые имеют японское гражданство на момент подачи заявки, не имеют права участвовать в программе. Однако заявители, имеющие двойное гражданство (одно из них – японское) и проживающие за пределами Японии, имеют право на участие, но только в случае, если они до прибытия в Японию сделали выбор в пользу одного гражданства и отказались от японского гражданства. Первый этап конкурсного отбора кандидатов проводится японской дипломатической миссией в стране, гражданами которой являются заявители.

(2) Возраст: дата рождения кандидата должна приходиться на период **от 2 апреля 1984 года**. Исключения составляют те кандидаты, которые, по мнению МЕХТ, были не в состоянии подать заявку в течение установленного срока по причине обстоятельств системы или государственных обстоятельств (потеря возможности для получения образования в связи с обязательствами военной службы, войны и т. д.) в стране гражданства кандидатов. Личные обстоятельства не могут быть признаны в качестве такого исключения (финансовые, семейные, состояние здоровья, ситуация по месту обучения или работы и т. д.).

(3) Академическое образование: Образование кандидата должно соответствовать квалификационным требованиям для поступления на курс магистратуры или докторантуры японского вуза (включая кандидатов, которые в обязательном порядке будут соответствовать этому условию к моменту поступления на обучение.)

В программе могут принять участие кандидаты, соответствующие одному из следующих условий:

1. Магистратура/Докторантура (первый этап)

- ① Кандидат должен являться выпускником японского вуза.
- ② Получить степень бакалавра по системе (NIAD-QE /система оказания поддержки реформ вузов и присуждения научных степеней).
- ③ Кандидат должен закончить 16-ти летний курс образования за рубежом (в том числе в России).
- ④ Кандидат, получивший степень, соответствующую степени бакалавра после окончания не менее 3-х летнего курса обучения в иностранном вузе или школе, эквивалентной вузу (под иностранным вузом также подразумевается российский вуз в случае участия кандидатов из России).
- ⑤ Кандидат, завершивший 16-летний курс образования в учебном заведении Японии, имеющем сертифицированную программу обучения иностранного вуза.
- ⑥ Кандидат, завершивший образование в указанном профессиональном училище.
- ⑦ Кандидат, достигший возраста 22-х лет, который в результате собеседования для поступления в аспирантуру был оценен как имеющий академический потенциал, эквивалентный или превышающий уровень выпускника вуза.

2. Докторантура (второй этап)

- ① Кандидат, имеющий японскую степень магистра или профессиональную степень.
- ② Кандидат, получивший за рубежом (включая Россию) степень, эквивалентную степени магистра или степень специалиста в определенной области (напр. MBA).
- ③ Кандидат, завершивший курс обучения в учебном заведении Японии, имеющем сертифицированную программу обучения иностранного вуза, и получивший степень магистра или специалиста.
- ④ Кандидат, окончивший вуз, и проводивший в течение 2-х и более лет научно-исследовательскую работу в вузе или научно-исследовательском институте (включая иностранные вузы и институты), который получил от аспирантуры подтверждение, что его академический потенциал эквивалентен обладателю степени магистра.
- ⑤ Кандидат, достигший возраста 24-х лет, который в результате собеседования для поступления в аспирантуру был оценен как имеющий академический потенциал, эквивалентный или превышающий уровень магистра или специалиста профессионального курса (например, уровень MBA).

3. Докторантура (медицина, стоматология, фармацевтика, ветеринария)

При подаче заявления по таким специальностям, как медицина, стоматология, фармацевтика, ветеринария, необходимо связаться с университетом до подачи заявления на участие в программе.

(4) Японский язык: Кандидат должен иметь желание активно изучать японский язык, иметь интерес к Японии, а после приезда в Японию углублять свои знания о Японии, хорошо адаптироваться к условиям жизни и учебы в Японии.

(5) Здоровье: Кандидат должен предоставить медицинскую справку в установленном формате, подписанную врачом, подтверждающую, что кандидат не имеет физических или психических заболеваний, препятствующих учебе в Японии.

(6) Прибытие в Японию: Кандидат указывает в бланке Анкеты желаемый для прибытия в Японию период. Как правило, изменение периода прибытия в Японию после подачи кандидатом заявления не допускается. Если стипендиат не может прибыть в Японию в указанный период по личным причинам, транспортные расходы не будут оплачены. Если стипендиат не может прибыть в Японию до конца срока, установленного принимающим университетом, то должен отказаться от полученной стипендии. Предлагается 2 варианта периода прибытия в Японию:

1) Кандидаты, начинающие обучение в апреле, как правило, должны прибыть в Японию в период с 1 по 7 апреля 2019 года. Дата отъезда в Японию должна быть 1 апреля или после 1 апреля.

2) Кандидаты, начинающие обучение в сентябре или октябре, должны прибыть в Японию в срок, установленный принимающим университетом, но не ранее, чем за 2 недели до начала занятий и не позже, чем по прошествии 2-х недель с момента начала обучающего курса университета.

(7) Получение визы: Стипендиату необходимо получить студенческую визу перед отъездом в Японию. ("Student"/*ryugaku*). Виза выдается японским дипломатическим представительством, расположенном в стране, гражданином которой является стипендиат. Чтобы соответствовать этому требованию, стипендиат, имеющий другой статус проживания в Японии ("Permanent Resident," "Long-Term Resident," и т. д.), должен изменить статус визы на «Студент», а затем повторно прибыть в Японию. Следует иметь в виду, что в этой ситуации даже если кандидат после окончания обучения по студенческой визе подаст заявление на получение статуса ("Permanent Resident," "Long-Term Resident,") есть вероятность, что заявление не будет одобрено.

(8) Любой кандидат, который отвечает одному или нескольким из нижеперечисленных пунктов, не имеет права участвовать в программе. В случае обнаружения данных фактов после начала срока обучения по стипендии, заявитель должен будет отказаться от стипендии:

- ① военнослужащие и служащие в Вооруженных Силах начиная с момента прибытия в Японию;
- ② стипендиаты, не имеющие возможности прибыть в Японию в сроки, установленные университетом;
- ③ кандидаты, в прошлом проходившие обучение по правительственным программам Министерства образования Японии, но не имеющие опыта в сфере образования и исследовательской работы после своего возвращения на родину в течение более 3-х лет с первого дня месяца, следующим за окончанием получения стипендии. Однако для кандидатов, обучавшихся по программе Monbukagakusho:Mext "Японский язык и культура", а также по совместной стипендии правительств Японии и Кореи в области физико-технических наук или по линии Young Leaders Program нет ограничений на подачу заявки, если они по возвращении на родину закончили обучение и получили высшее образование (включая кандидатов, заканчивающих обучение в ближайшее время).
- ④ лица, уже обучающиеся в японском университете в статусе студента по учебной визе (gyugaku); лица, зачисленные на обучение или лица, которых планируют зачислить в японский университет в качестве иностранного студента на основе финансирования из частных источников в течение периода, когда Заявление на стипендию было подано в стране соискателя и до начала предоставления стипендии. Однако это условие не относится к иностранным студентам, получающим финансирование из частных источников, которые, даже если они зачислены или планируют поступление в японский университет, но завершат обучение до начала периода выплаты стипендии, вернутся в свою родную страну на момент подачи заявки на стипендию, а также получат статус по учебной визе «gyugaku» и прибудут в Японию;
- ⑤ лица, планирующие получать стипендии от других организаций (включая государственные учреждения в своих странах), которые пересекаются со стипендией правительства Японии, после начала получения стипендии.
- ⑥ лица, ожидающие окончания курса обучения в университете на момент подачи заявления, которые не смогли подтвердить квалификацию согласно условиям программы в указанный срок.
- ⑦ лица, имеющие двойное гражданство на момент подачи заявки, которые не могут подтвердить, что они откажутся от японского гражданства до прибытия в Японию.
- ⑧ лица, сменившие после прибытия в Японию статус пребывания в Японии со статуса студента на другой.
- ⑨ данная программа предназначена для лиц, желающих учиться в японских университетах и проводить исследования в Японии, поэтому кандидаты, желающие с момента подачи заявки, проводить исследования или стажироваться за пределами Японии, исключаются из участия в программе.

(9) Стипендия МЕХТ предоставляется кандидатам, готовым и желающим способствовать развитию взаимопонимания между Японией и своей страной, участвуя в деятельности учебных заведений и общественных мероприятиях, тем самым внося вклад в процесс интернационализации Японии. После возвращения на родину стипендиаты должны поддерживать тесные контакты с университетом, где они проходили обучение, оказывать содействие в заполнении опросных форм, участвовать в мероприятиях, проводимых японскими дипломатическими миссиями в своей стране, и прилагать усилия для улучшения отношений между своей страной и Японией.

4. СРОК ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ СТИПЕНДИИ.

(1) Возможные варианты предоставления стипендии после прибытия в Японию в качестве стажера-исследователя, слушателя лекций, слушателей отдельных предметов (далее называемые «стажер-исследователь»):

- максимально 2 года с апреля 2019 года по март 2021 года, либо
- с сентября или октября 2019 года по март 2021 года.

В обоих случаях, для лиц, не знающих японский язык, или владеющих им в недостаточной мере, предполагается 6-ти месячный курс подготовительный курс по японскому языку и др. предметам, который включен в общий срок стажировки. В случае других сроков прибытия в Японию, это определяет Monbukagakusho:Mext.

(2) В случае обучения в качестве официальных студентов, зачисленных в качестве официальных студентов в магистратуру (master's course), докторантуру (doctoral course) японского вуза или на специальный курс - professional graduate course (дополнительный курс обучения для ряда специальностей):

- независимо от даты прибытия стипендия будет предоставлена на срок, необходимый для завершения полного курса обучения (см. п. 12. (4)-(6). Для тех, кто нуждается в подготовительном обучении, отдельно будет добавлен 6-месячный курс подготовительного обучения.

5. ПРОДЛЕНИЕ СТИПЕНДИИ

В случае если стипендиат после обучения в статусе «стажера-исследователя» захочет стать официальным студентом японского вуза или продолжить обучение после магистратуры (master's course) или курса специалиста (professional graduate course) в докторантуре, он может подать на рассмотрение заявление по

оценке успеваемости, и, в случае соответствия установленным стандартам академической успеваемости, стипендия может быть продлена после получения соответствующего разрешения. Следует обратить внимание на нижеследующие пункты:

- ① Стипендия не может быть продлена лицам, обучающимся в качестве «стажера-исследователя».
- ② Стипендиатам, желающим продолжить обучение на более высокой ступени и не получившим одобрение после подачи ими соответствующего заявления на продление стипендии, выплата стипендии прекращается. Однако стипендиат может продолжить обучение за свой счет).
- ③ Стипендиат в статусе «стажер-исследователь», как правило, не может подать заявление на продление срока выплаты стипендии, если по завершении периода обучения в качестве «стажера-исследователя» не смог перейти на форму обучения в качестве официального студента. Однако если стипендиат планирует поступление в вуз в качестве официального студента в апреле 2021 г., то он может подать заявление на продление срока выплаты стипендии, если откажется от подачи заявления об оплате расходов по возвращению на родину. Стипендиаты, поступившие на обучение в качестве официального студента в апреле 2021 г., могут подать заявление об оплате расходов по возвращению на родину в соответствии с п.6 (3) ② (см. ниже), если в течение установленного срока завершат свою исследовательскую работу и вернуться на родину.

6. ЛЬГОТЫ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ СТИПЕНДИАТУ.

(1) Стипендия: Суммы, перечисленные ниже, оплачиваются в зависимости от курса обучения. В связи с изменением бюджета правительства Японии размер стипендии может меняться каждый финансовый год. Стипендия аннулируется, если стипендиат отсутствует в университете в течение длительного периода.

① Студенты, получающие подготовительное образование, и студенты в статусе «стажера-исследователя»: 143 000 иен в месяц

② Для студентов магистратуры и курса специалиста: 144 000 иен в месяц

③ Для студентов докторантуры: 145 000 иен в месяц

*в зависимости от региона для студентов магистратуры и «стажеров-исследователей» к сумме стипендии ежемесячно прибавляется 2 000 или 3000 иен.

(2) Плата за обучение и другие платежи: Расходы за вступительный экзамен, зачисление и обучение в университет оплачивает MEXT. Стоимость вступительного экзамена не оплачивается MEXT, если стипендиат не смог перейти на обучение в магистратуру или докторантуру или не был допущен университетом.

(3) Транспортные расходы:

① **Прибытие в Японию:** Как правило, MONBUKAGAKUSHO: MEXT предоставляет стипендиату авиабилет (эконом. класса) согласно установленному маршруту, от ближайшего к месту жительства стипендиата российского международного аэропорта* до Нового Токийского Аэропорта Нарита или любого другого международного аэропорта, ближайшего к университету, назначенному стипендиату для прохождения обучения. Стипендиат оплачивает за свой счет все расходы, связанные с внутренним переездом от места жительства до ближайшего международного аэропорта, аэропортовые сборы и другие пошлины, транспортные расходы на проезд в Японии (включая расходы на транзит), расходы на страхование во время перелета и т. д. Стипендиат также самостоятельно оплачивает расходы на территории третьей страны на проезд и проживание, если должен въехать в третью страну до прибытия в Японию для получения визы, если в его стране нет дипломатического представительства Японии, или в случае отсутствия прямых рейсов из страны гражданства стипендиата в Японию. MEXT предоставляет авиабилет эконом-класса из страны гражданства стипендиата в указанную третью страну, а также из третьей страны до международного аэропорта Нарита или другого международного аэропорта, используя обычный маршрут, до принимающего университета. Как правило, адрес, указанный в пункте анкеты «адрес проживания», признается как «место жительства», и билет на самолет будет предоставлен от ближайшего к этому адресу международного аэропорта. За исключением случаев, когда стипендиат должен выехать в третью страну для получения визы, MEXT не предоставляет авиабилет в Японию из страны, отличной от страны гражданства стипендиата в связи с личными обстоятельствами стипендиата.

② **Отъезд из Японии:**

Стипендиат должен завершить программу обучения в принимающем университете и вернуться на родину до конца последнего месяца предоставления стипендии (см. примечание 4), назначенной MONBUKAGAKUSHO: MEXT. На основании Заявления стипендиата, MEXT, как правило, предоставляет билет эконом-класса из международного аэропорта Нарита или международного аэропорта, ближайшего к месту обучения стипендиата, до международного аэропорта (в страну, гражданином которой является стипендиат), ближайшего к месту жительства возвращающегося стипендиата. Стипендиат несет расходы, связанные с поездкой от места жительства до

ближайшего международного аэропорта, аэропортовые сборы, таксы за использование аэропорта, транспортные расходы внутри своей страны гражданства (в том числе транзитные расходы авиакомпании), расходы по страховке на время перелета и т.д..

Прим.1

В соответствии с информацией, изложенной в п.5③, если стипендиат планирует поступление в вуз в качестве официального студента в апреле 2021 г., и подает заявление на продление срока выплаты стипендии, но, не продлевая срок, возвращается на родину, то, как правило, транспортные расходы не оплачиваются.

Прим. 2

Если стипендиат возвращается на родину до окончания срока истечения стипендии из-за личных обстоятельств или причин (см. п.7), МЕХТ не оплачивает расходы на проезд.

Прим. 3

Если стипендиат остается в Японии после завершения получения стипендии, расходы на возвращение домой ему не выплачиваются.

7. ПРИОСТАНОВКА ВЫПЛАТЫ СТИПЕНДИИ

Выплата стипендии будет прекращена по причинам, указанным ниже. Если применяется одна из следующих причин, стипендиат может получить указание вернуть часть или полную сумму стипендии, выплаченные до этого времени. Выплата стипендии также может быть прекращена в течение всего периода до принятия решения вопроса.

- ① Обнаружение ложных сведений в поданных документах.
- ② Нарушение Торжественного Обязательства, данного Министру Образования, Культуры, Спорта, Науки и Техники Японии.
- ③ Стипендиат нарушает законодательство Японии и приговаривается к тюремному заключению или лишению свободы на неопределенный срок или сроком более одного года.
- ④ Дисциплинарное наказание со стороны университета или подготовительного учебного заведения (например, исключение из вуза) или академическая неуспеваемость. (Выплата стипендии может быть остановлена в течение всего, пока не будет принято решение в университете и т.д.)
- ⑤ Будет установлено, что стипендиат не может завершить курс обучения в рамках установленного периода времени из-за неудовлетворительной академической успеваемости или исключения из университета;
- ⑥ Стипендиат прибыл в Японию не получив визу в статусе студента или изменил статус своего пребывания в Японии на другой, кроме статуса студента.
- ⑦ Стипендиат получил грант по другой программе (исключая получение средств на проведение исследований).
- ⑧ Стипендиатам, продолжающим обучение на более высокой ступени и не получившим одобрение на продление стипендии.

8. ПЕРВЫЙ ЭТАП КОНКУРСНОГО ОТБОРА

(1) Посольство Японии проводит первый этап конкурсного отбора кандидатов среди претендентов на получение гранта по итогам анкетных данных, собеседования и письменных экзаменов.

(2) Письменные экзамены включают тесты по японскому и английскому языку. Экзамены по японскому и английскому языку должны сдавать все кандидаты.

Прим.1. Результат теста по японскому языку будет использоваться также при распределении в японский университет, а также учитываться при зачислении на курсы по японскому языку после прибытия стипендиата в Японию.

(3) Критерии отбора кандидатов:

- ① Подача документов: кандидат должен предоставить с последнего места учебы документ, подтверждающий хороший или отличный уровень успеваемости (выше среднего), полный и детальный план будущих исследований, а также указать сферу своей специализации.
- ② Письменные экзамены: Результаты письменных тестов по японскому или английскому языку должны быть выше определенного уровня.
- ③ Собеседование: кандидат должен обосновать свое желание обучаться в Японии и владеть информацией о японских вузах*. Кроме того, кандидат должен владеть японским или английским языком в степени, достаточной для свободного общения с научным руководителем в Японии. Кандидат, желающий обучаться по специальности, требующей высокого уровня владения японским языком, должен соответствовать этому требованию.

(4) Результаты конкурсного отбора будут объявлены в сроки, установленные Посольством Японии (Генеральным консульством). Результаты конкурсного отбора не комментируются. Кандидаты, прошедшие 1ый этап конкурса не обязательно будут выбраны в качестве стипендиатов МЕХТ.

(5) Результаты 1-го этапа конкурсного отбора будут использованы для рассмотрения на втором этапе и распределения в университеты.

9. ПРОЦЕДУРА ПОДАЧИ ДОКУМЕНТОВ.

Кандидат должен предоставить в Посольство или Генконсульство комплект нижеследующих документов до указанного срока. Предоставленные документы обратно не возвращаются.

No.	Документы	1 оригинал	2 копии	Комментарии
①	Анкета (APPLICATION FORM)	○	○	бланк установленного образца 2019г. (прим. 4 ниже)
②	Приложение*к анкете (PLACEMENT PREFERENCE FORM)	○	○	бланк установленного образца 2019 г. (прим. 4 ниже)
③	План исследования (Field of Study and Research Program Plan)	○	○	бланк установленного образца 2019 г. (прим. 5 ниже)
④	Копия приложения к диплому с оценками**	○	○	(Прим. 6 ниже).
⑤	Копия диплома об окончании вуза (по последнему месту учебы)	○	○	Если кандидат еще не окончил вуз, предоставляется документ, подтверждающий, что он завершит обучение школа. (прим. 7 ниже).
⑥	Рекомендация из вуза (по настоящему месту обучения или последнему после окончания месту обучения)	○	○	Свободный формат
⑦	Медицинское свидетельство	○	○	бланк установленного образца 2019 г.
⑧	Конспект научной работы (тезисы)	●	●	Если кандидат имеет такую работу (прим. 8 ниже)
⑨	Копия свидетельства о квалификации по иностранному языку	—	●	Только если у кандидата есть документы, подтверждающие квалификацию по владению иностранным языком, оригинал не нужен. (прим. 9 ниже)
⑩	Рекомендация с настоящего места работы	●	●	Если кандидат в настоящее время работает (свободная форма)
⑪	Снимки работ или звукозаписи выступлений	●	●	только для специалистов в области музыки и искусства

*② Заполняется только кандидатами, рекомендованными к зачислению по результатам тестов и собеседования.

**Или выписка с оценками из зачетной ведомости за каждый академический год (для студентов)

***Студентам аспирантуры следует предоставить справку из аспирантуры с указанием срока обучения и выписку оценок

****Кандидатам, еще не получившим диплом, необходимо предоставить справку из вуза, подтверждающую его получение в установленные сроки.

Примечания:

Следует очень внимательно отнестись к подготовке пакета документов и заполнению бланка анкеты и тщательно изучить следующие правила:

- 1: Документы, отмеченные знаком (○) предоставляются всеми кандидатами. Документы, отмеченные знаком (●) предоставляются определенными категориями кандидатов (согласно указаниям в списке документов).
- 2: Все документы должны быть заполнены **на английском или японском языках, либо к ним должен быть приложен заверенный перевод на одном из этих языков.**
- 3: Следует проставить нумерацию документов от ① до ⑪ (см. перечень документов) в правом верхнем углу.
- 4: Следует использовать бланки программы 2019 года. Не допускается использование копий фотографий. Оригиналы фотографий должны быть на всех необходимых бланках. Требования к фотографиям: 4.5x3.5 см, в анфас, без головного убора, сделанные в последние 6 мес., на обратной стороне фотографий необходимо подписать ФИО и гражданство и приклеить к анкете. Не допускается использование фотографий, напечатанных самостоятельно на принтере).
- 5: В связи с тем, что такие материалы, как область исследования и план исследования будут важны при распределении в университеты, важно точно и ясно изложить свою специализацию и план исследований. Используйте бланк 2019 года.

6: Выписка с оценками за каждый академический год должна содержать информацию об объеме полученных знаний (название факультета, названия предметов, оценки за все годы обучения и т.д.). Следует также указать по какой системе производится оценивание. Студентам магистратуры/аспирантуры следует помимо копии диплома и приложения оценок к диплому бакалавра предоставить выписку оценок из магистратуры/аспирантуры.

7: Копии диплома (либо выписка с оценками) и свидетельства о присвоении научной степени должны быть заверены вузом, выдавшим оригиналы этих документов, или нотариально (перевод выписки с оценками или дипломов на английский или японский язык также должен быть заверен вузом или нотариально). Не следует представлять оригиналы дипломов, так как документы не возвращаются.

8: В качестве конспекта научной работы можно представить конспект дипломной работы, диссертации, публикации. Следует обратить внимание, что это будет основным документом, определяющим уровень академических способностей. Следует указать имя кандидата на первой странице конспекта.

9: Если предоставляется копия сертификата, распечатанная из Интернета, следует распечатать страницу с указанием имени заявителя и информацией о соответствующей квалификации (уровень, баллы и т. д.)

Документы должны быть заполнены в электронном виде и разложены на 3 комплекта в порядке, соответствующем списку документов, и поданы в прозрачной пластиковой папке (уголок). НЕ СЛЕДУЕТ скреплять документы степлером. Если документы отправляются на адрес посольства почтой, желательно пользоваться услугами курьерских компаний или услугами экспресс-почты во избежание потери документов или длительной доставки (позже заявленного срока приема документов). *Если документы отправляются Почтой России, следует принять во внимание, что доставка документов иногда может занимать до 3-4 недель (даже при отправке 1-ым классом), не следует отправлять документы ценным письмом. Следует рассчитать срок отправления с тем, чтобы документы были доставлены вовремя. Документы, прибывшие на адрес посольства позже указанной даты, не будут приняты к рассмотрению.

10. ПОЛУЧЕНИЕ СОГЛАСИЯ ОТ ЯПОНСКОГО УНИВЕРСИТЕТА

(1) Кандидаты, успешно прошедшие 1ый этап конкурса, должны обратиться в японские университеты, которые они выбрали для своего обучения (максимум четыре), после уведомления о первых результатах отбора и по 24 августа (пятница) (по японскому времени), чтобы обратиться за получением от университетов письменного согласия на обучение в качестве официального студента магистратуры или в качестве стажера-исследователя. Не разрешается обращаться в японские университеты с запросом на получение согласия можно после 24 августа этого года. Но письменное согласие университетов могут прислать и после 24 августа, поэтому не нужно требовать от вузов получение данного бланка к этой дате. Тем не менее, кандидаты могут уточнить информацию в университете, если запланированное время получения согласия будет отложено. Кроме того, кандидаты должны помнить при планировании запроса в университет, что процедура рассмотрения документов кандидата и выдачи письма о согласии на обучение займет около месяца. Что касается информации для получения письменного согласия от университетов, то кандидаты могут получить в дипломатических миссиях Японии (контактную информацию отделов, отвечающих за прием иностранных студентов, сайты университетов и т.д.).

(2) Для получения разрешения от университета кандидату необходимо направить в японский вуз пакет документов:

Комплект копий документов, представленных кандидатом в дипломатическую миссию Японии («9. ПРОЦЕДУРА ПОДАЧИ ДОКУМЕНТОВ»), на которых была поставлена печать посольства или консульства Японии и возвращенных кандидату】

① Анкета (APPLICATION FORM)

③ План исследования (Field of Study and Research Program Plan)

④ Копия приложения к диплому с оценками

⑤ Копия диплома об окончании вуза (по последнему месту учебы)

⑥ Рекомендация из вуза (по настоящему месту обучения или последнему после окончания месту обучения)

⑧ Конспект научной работы (тезисы) (если был предоставлен)

⑨ Копия свидетельства о квалификации по иностранному языку (если был предоставлен)

⑩ Рекомендация с настоящего места работы (если был предоставлен)

⑪ Снимки работ или звукозаписи выступлений (если был предоставлен)

【Копия Сертификата о прохождении 1-го этапа конкурса, выданного дипломатическим представительством】

Кандидатам следует предоставить любые другие необходимые документы, запрошенные дополнительно университетами. Не следует отправлять бланк ② Приложение*к анкете (PLACEMENT PREFERENCE FORM) и бланк ⑦ Медицинский сертификат. Документы, которые должны быть представлены в университеты, могут быть отправлены по электронной почте, но в случаях, когда трудно получить доступ к Интернету, документы можно отправить почтой. Обращаем внимание, что документы ①, ③ ~ ⑥, ⑧ ~ ⑪ должны иметь печать дип. представительства, а все надписи и фотографии аккуратные, четкие и разборчивые.

Если кандидат не предоставит копию сертификата, подтверждающего прохождение первого этапа конкурса, университет не сможет выполнить просьбу о выдаче письма о согласии на обучение.

- (3) Кандидатам следует сообщить о результатах обращения в университеты и ответ, полученный от университетов, заполнить и предоставить в дипломатическую миссию Японии форму (2) Приложение*к анкете (PLACEMENT PREFERENCE FORM) на основе ответов университетов в указанный срок. Не разрешается указывать в Форме приложения университеты, которые отклонили просьбу заявителя.
- (4) Кандидатам следует быть аккуратными и тщательно проверить и согласовать с университетом период прибытия в Японию на обучение, который указывается в письме-согласии от университета, поскольку, как правило, не разрешается изменять указанный период, даже если кандидаты указали в анкете, что они могут прибыть в любой период - либо в апреле, либо в октябре.

11. ВТОРОЙ ЭТАП КОНКУРСНОГО ОТБОРА И ПОРЯДОК НАЗНАЧЕНИЯ УНИВЕРСИТЕТА ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ.

- (1) Министерство образования на основании результатов 1-го этапа конкурсного отбора, который проводит посольство (генеральное консульство), проводит 2-ой этап, и принимает решение о принятии кандидатов, которых готовы принять вузы, на программу в качестве иностранных стипендиатов. Однако заявка кандидата может быть отклонена если будет установлено, что кандидат имеет доступ к технологиям, запрещенным резолюцией Совета безопасности ООН или принадлежит к организациям, входящим в список, составленный Министерством Экономики и промышленности Японии (METI) и может иметь доступ к технологиям, связанным с оружием массового уничтожения.
- (2) Кандидаты, успешно прошедшие второй этап конкурса, как правило, направляются для обучения в университеты, от которых были получены письменные согласия на принятие в качестве иностранных студентов. Министерство образования проводит консультации по вопросу обучения кандидата в том или ином вузе с тремя университетами, указанными кандидатом в бланке Placement Reference Form. В результате консультаций принимается решение о назначении университета после получения соответствующего разрешения от данного вуза. Однако, если университет, выбранный кандидатом, является муниципальным или частным, возможна ситуация, при которой в силу финансовых причин не получится выполнить пожелание кандидата проходить обучение в университете, заявленном им в бланке Приложения к анкете. Возражения в отношении этого решения не принимаются.
- (3) Кандидаты, получившие разрешение на обучение сразу в качестве официальных студентов магистратуры, будут сразу направлены на обучение по основному курсу, без обучения в качестве стажера-исследователя.
- (4) Стипендиаты, в недостаточной степени владеющие японским языком, первые полгода проходят курс японского языка в вузе, указанном Monbukagakusho: Meht . Завершив курс обучения японскому языку, стипендиаты направляются в тот институт, где они будут проводить исследование. Однако если стипендиаты не смогут в достаточной степени овладеть японским языком для проведения своего исследования, стипендия может быть отозвана (п. 4).
- (5) Стипендиаты, не нуждающиеся в дополнительном изучении японского языка, поступают сразу в тот вуз, где они будут проводить свои исследования в качестве стажера-исследователя или официального студента.
- (6) Дипломатические представительства Японии извещают кандидатов об окончательных результатах второго этапа конкурса и назначенных для обучения университетах для принятых в качестве стипендиатов участников программы в период с ноября по февраль следующего года. Кроме того, любые возражения против принятого решения о назначенном университете не будут приниматься.

12. ОБУЧЕНИЕ В УНИВЕРСИТЕТЕ И ПОЛУЧЕНИЕ НАУЧНОЙ СТЕПЕНИ

- (1) Стипендиаты, желающие в ходе стажировки изменить свой статус со «стажера-исследователя» на официального студента или продолжить обучение в докторантуре японского вуза или по курсу специалиста, должны выдержать вступительные экзамены. Если при этом стипендиат хочет продолжать получать правительственную стипендию, ему необходимо будет пройти конкурсный отбор и получить разрешение на продление стипендии (п.5). Продлить срок выплаты стипендии в статусе «стажера-исследователя» невозможно.
- (2) Если стипендиат, обучающийся в статусе «стажера-исследователя» желает продолжить свое обучение в качестве официального студента, как правило, он должен поступать в магистратуру того же вуза. Однако некоторые стипендиаты в силу специфики области исследования или проявленных способностей имеют возможности выбрать другой вуз после получения соответствующего разрешения.
- (3) Несмотря на то, вступительные экзамены в аспирантуру могут отличаться в зависимости от университета, как правило, везде оценивают владение иностранным языком, понимание темы исследования по своей специальности, тезисы дипломных и научных работ и т.д..
- (4) В системе японского образования курс магистратуры составляет 2 года после 16 лет обучения (включая школу), курс доктора составляет 3 года после окончания магистратуры. После окончания обучения на соответствующей

ступени, подачи и защите выпускной дипломной работы, студенты, успешно сдавшие экзамены, получают соответствующую научную степень.

(5) Для специалистов в области медицины, стоматологии и ветеринарии, а также для специалистов в области фармакологии, основу обучения которых составляет 6-летняя система образования, курс доктора обычно составляет 4 года (без магистратуры). Для поступления в докторантуру необходимо окончить учебный курс, рассчитанный на 18 лет обучения (включая школу). Можно окончить курс, рассчитанный на 16 лет обучения (включая школу), но кроме этого необходимо ещё два года исследовательской работы в НИИ, институте, либо в лаборатории и в том случае, если образование стажера будет соответствовать образованию выпускника магистратуры японского вуза.

(6) Профессиональный курс – это новый тип поствузовского образования, открытый в 2003 году и специально предназначен для выпускников вузов, владеющих хорошей теоретической базой. Курс дает возможность студентам на основе теоретических познаний получить практический опыт и был введен с 2003 года вследствие реформирования системы образования. Стандартный срок обучения составляет 2 года или от года до двух в зависимости от вуза; по окончании присуждается степень профессионала (например, “Master of Public Policy (specialized occupation)”); в том числе существует курс для юристов, срок обучения на котором составляет 3 года, а по окончании курса присуждается степень профессионала “Doctor of Law (specialized occupation)”.

13. ПРИМЕЧАНИЯ

Данный документ является переводом для русскоязычных граждан с оригинала на японском языке, выполненный Информационным отделом Посольства Японии в Москве и дополненный информацией, не представленной в оригинале. Некоторые неточности возможны, но, в любом случае, Информационный отдел Посольства Японии в Москве НЕ несет ответственности за неправильное истолкование содержания документа.

(1) Желательно, чтобы перед поездкой в Японию стипендиат начал изучать японский язык, узнал о климате Японии, обычаях и нравах японцев, университете, в который он едет.

(2) Настоятельно рекомендуется, чтобы стипендиат имел при себе около 2.000 долларов или эквивалент в другой валюте для покрытия различных срочных расходов по прибытию в Японию, т.к. первая стипендия будет выплачена через некоторое время после приезда.

(3) Выплаты стипендии производится путем перечисления на банковский счет, открытый стипендиатом после прибытия в Японию. Этот банковский счета должен быть открыт в японском финансовом учреждении, указанном МЕХТ.

(4) После приезда в Японию стипендиату следует присоединиться к системе Национального медицинского страхования.

(5) Проживание

1. Общежития для иностранных студентов при государственных университетах.

Некоторые университеты имеют общежития для иностранных студентов. Стипендиаты, зачисленные в эти университеты, могут, по желанию, поселиться в эти общежития согласно определенным правилам. Однако, из-за ограниченного количества комнат, не все желающие могут получить возможность проживания в них.

2. Частные дома и квартиры.

В случае если стипендиат не сможет поселиться ни в одном из вышеуказанных заведений, следует поселиться в обычном общежитии университета, либо в частных домах. Университет содействует в поисках жилья. Нужно учитывать, что могут возникнуть трудности с предоставлением жилья в семейном общежитии, поэтому в этом случае стипендиату следует сначала приехать и найти жилье, а затем приглашать супруга (супругу) или члена семьи.

(6) Информация о стипендиате (ФИО, пол, дата рождения, гражданство, принимающий университет [факультет, кафедра], специальность, период обучения, карьера после завершения курса, контактная информация [адрес, номер телефона, адрес электронной почты]) может быть передана соответствующим государственным организациям с целью ее использования при осуществлении зарубежных программ по студенческим обменам (поддержка в период обучения, последующей деятельности, улучшение системы работы с иностранными студентами), которые реализуются японским правительством.

Информация о стипендиате, за исключением даты рождения и контактной информации, может быть открыта после завершения обучения в Японии для того, чтобы знакомить с опытом завершивших обучение участников программы в материалах, выпускающихся правительством Японии, в качестве рекламы с целью распространения информации об обучении иностранных студентов в Японии.

Эти пункты включены в бланк клятвы, в котором прописаны правила и положения для участников программ MONBUKAGAKUSHO: МЕХТ, который стипендиат подписывает после принятия на программу. Исключая особые случаи, только кандидаты, соответствующие условиям данного документа, могут быть приняты на программу в качестве стипендиатов Министерства образования, культуры, спорта, науки и техники Японии.

(7) Информация о программе на английском языке предоставлена для удобства кандидатов в качестве дополнительной информации. Версия информации на японском языке приоритетна, версия на английском языке не меняет смысл содержания информации на японском языке.

(8) Для получения более детальной информации о программе и в случае возникновения вопросов следует обратиться в дипломатические представительства Японии

(9) В дополнение к правилам, предусмотренным настоящим руководством, вопросы по осуществлению программы предоставления стипендии правительства Японии иностранным студентам отдельно регулируются правительством Японии.

14. СРОКИ ПОДАЧИ ДОКУМЕНТОВ

25 апреля	2018 года	Начало распространения анкет
25 мая	2018 года	Окончание приема заявлений (до 18:00)
*1 июня	2018 года	Оповещение о результатах конкурса анкет для кандидатов, сдающих экзамен в Екатеринбурге
*8 июня	2018 года	Оповещение о результатах конкурса анкет для кандидатов, сдающих экзамен в Москве

***Даты могут измениться, о датах проведения экзамена будет сообщено дополнительно на сайте посольства**

___ июня 2018 года (Москва)

___ июня 2018 года (ЕКАТЕРИНБУРГ)

**Письменные экзамены и собеседование
(по результатам конкурса анкет)**

декабрь	2018 года	Принятие решения Monbukagakusho: Mexh и университетами
апрель	2019 года	Прибытие в Японию первой группы
октябрь	2019 года	Прибытие в Японию второй группы
март	2022 года	Завершение программы

14. ПРАВИЛА ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ

(1) Пакет документов должен быть отправлен по почте* или вручен лично (либо любым представителем кандидата). Факсимильная и электронная передача документов НЕ допускается.

*** Если документы отправляются на адрес посольства почтой, желательно пользоваться услугами курьерских компаний или услугами экспресс-почты во избежание потери документов или длительной доставки (позже заявленного срока приема документов).**

(2) В сроке приема заявлений и в содержании данного документа возможны изменения. Точную информацию вы можете получить в Информационном отделе Посольства Японии в Москве или Генеральных Консульствах Японии.

(3) Жители:

- Санкт-Петербурга и Ленинградской области подают заявления в Генконсульство в Санкт-Петербурге.
- Приморского края, Камчатского края, Магаданской обл. - в Генконсульство во Владивостоке.
- Хабаровского края, Еврейской автономной области, Амурской области, Республики Саха (Якутия), Забайкальского края, Республики Бурятия, Иркутской области – в Генконсульство в Хабаровске.
- Сахалинской обл. - в Генконсульство в Южно-Сахалинске.

Жители ВСЕХ остальных регионов Российской Федерации подают заявления в Посольство Японии в Москве.

ВНИМАНИЕ!

В 2018 году для удобства кандидатов, территориально относящихся к Посольству Японии в Москве, но проживающих в отдаленных от Москвы регионах (г. Екатеринбург и близлежащие города), письменные тесты и собеседование будут проходить в г. Екатеринбурге. При этом кандидатам из данного региона следует предоставить все необходимые документы в посольство Японии в Москве и обязательно указать (на отдельном сопроводительном листе, вложенном в папку с документами), что письменные тесты и собеседование они будут проходить в Екатеринбурге.

✦ Документы следует подавать в посольство Японии по адресу:

Москва, Грохольский переулок, д.27.

(Пн-Пт с 10:00 до 17:30 кроме обеденного времени с 13:00 до 14:00)

- ♣ При отправке документов по почте следует указывать полный почтовый адрес Посольства Японии: 129090, Москва, Грохольский переулок, д.27
Посольство Японии, Информационный отдел, Корольковой Юлии
С указанием названия программы на конверте!

- ♣ Контактный телефон Информационного отдела Посольства Японии в России: (495) 229-2574;
e-mail: yulia.korolkova@mw.mofa.go.jp;
http: // www.ru.emb-japan.go.jp